雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

政府軟照
何雅慈油色
舖屋內外油漆。經驗富。設備足。
電話 日：MU 1-6518 地址 緬街
夜：AL 3-9345 五五〇號

HUGO C. ORRE
曉哥・柯氏
水嚨煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力搭通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

公證人 温日隆
遺囑
及辦理各種文件 代理實業買賣
禁矜梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513
NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.

司公有限車自由慎振
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友光臨參觀一九六四年各欵新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望開君在本公司服務廿餘年。華友光顧。請與崔君洽商。
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

司公學為
KENWARD CO.
Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號 哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通敞
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 歐法明 周國林 啟

訂閱
旅加華僑唯英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑榮譽。登載全球華僑動態。學取改善華僑待遇。每期注重讀者友消息。新華僑研究英文急需媒介。區文並茂。所費無幾。值得訂閱。
四 總 部
Name
Address
City
報費全年十元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St., ancouver, 4, B. C

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA
調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。賜壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。瘵疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。瞳眼痛瘡。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。胃囊核腫。心肝肺胆。痢痢疥癬。耳目口舌。痔瘡電亂。書丹丸散。茶酒常備。醫父母心。非刻人錢。先惠二元。空函不答。羊毛券每只叁元。男婦虛弱失夫健全來函求理小心調治定然見功從心所欲
錦蔚埠 謝穩麟白

KUO KANG SILK CO
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各欵小衫線仔番襪飛館用衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貫默
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

廣珍
首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D
法 COOR. FAT.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店位近華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍煖氣熱水
新裝電氣床褥清潔
有升降機日夜供應
長住暫居以應烹飪
房間百二上落更便
司理朱伯連 價錢相宜隨時供應

磚樓全層招租
位於片打街西三四三號。全層招租。地點適中。通光充足。空氣清爽。最適合登所。房口十尊家庭之用。另閣仔有二大房租賃。
欲片打街西九號，吉士街出租。台窗字樣之用。如有人需要欲租賃者。請電話 MU. 5-8841 或本報治商。便知詳情。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

加拿大 溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

加國 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
雲埠

恭酬貴客
新春大廉價
市門平賣三天
由三月五日(星期四)至七日(星期六)止
由三月四日起新電話號碼
六八二六五七四 六八二六五七五

茨菇 每磅三毛五
生羌 每磅貳毛五
芋仔 馬蹄 鮮明咸魚
瓜菜 鮮肉 大幫供應
專車送貨 快捷妥當

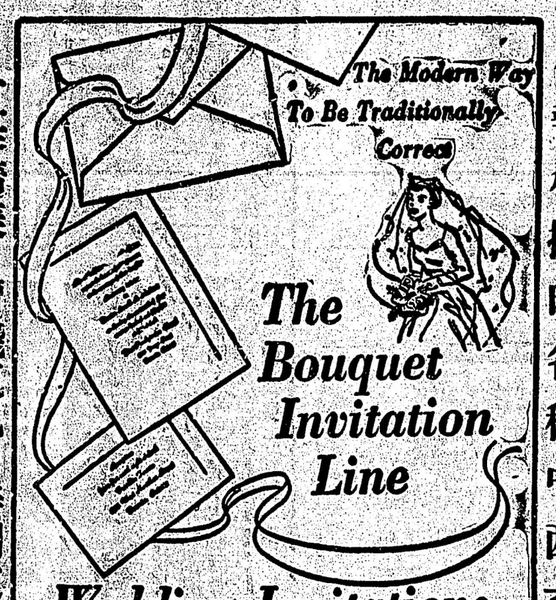
惠氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
曾任廣東省國醫館舟津
喜市定東街三四一號貳樓
OLYMPIA HOTEL 341 HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C. 電話 MU 5-7860

明達
承接木工油漆
專做裝修門窗時代化傢俬
鳳胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

權愛周
專家專鏡專眼
精配各種趙時眼鏡
修修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTO ETRIST
914 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

大藥房
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖呤啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
電話：MU 4-8654
西四三四號緬街
經理黃永衍啓

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、人籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙 行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。价費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。
本報承接印各種中西文件



Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百廿元。各舖俱已賃出。並有批約。賃客生意平穩。取價三萬四千五百元。可充銀期。意欲投資者。請移駕臨。或電話至吳國華辦事處。問林昌定必詳細答覆。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為要
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件